

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明不會就本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## China Automation Group Limited

### 中國自動化集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：569)

#### 二零一一年中期業績公佈

本公司董事會(「董事會」)欣然宣佈中國自動化集團有限公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一一年六月三十日六個月止(「回顧期間」)的未經審核業績。

#### 簡明綜合全面收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
收益	3	1,072,434	754,996
銷售成本		(646,952)	(451,900)
毛利		425,482	303,096
其他收入	4	2,469	16,806
其他收益及虧損	5	8,114	(3,314)
銷售及分銷開支		(51,009)	(42,892)
行政開支		(107,713)	(77,192)
研發開支		(12,230)	(10,103)
融資成本	6	(53,653)	(10,923)
應佔聯營公司業績		(3,449)	—

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
除稅前溢利		208,011	175,478
所得稅開支	7	<u>(32,784)</u>	<u>(18,442)</u>
期內溢利	8	175,227	157,036
期內其他全面收入			
換算海外業務產生的匯兌差額		<u>3,003</u>	<u>(246)</u>
期內全面收入總額		<u>178,230</u>	<u>156,790</u>
以下項目應佔期內溢利：			
本公司股本持有人		153,134	141,962
非控制權益		<u>22,093</u>	<u>15,074</u>
		<u>175,227</u>	<u>157,036</u>
以下項目應佔全面收入總額：			
本公司股本持有人		156,137	141,716
非控制權益		<u>22,093</u>	<u>15,074</u>
		<u>178,230</u>	<u>156,790</u>
每股盈利	10		
基本 (人民幣分)		<u>14.99</u>	<u>14.06</u>
攤薄 (人民幣分)		<u>14.96</u>	<u>13.97</u>

## 簡明綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日

		於 二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備		136,294	129,925
預付租金付款－非流動部分		24,062	24,354
無形資產		287,681	295,282
商譽		85,064	85,064
於聯營公司的權益	11	193,284	96,720
已抵押銀行存款		19,023	17,375
遞延稅項資產		9,552	15,159
可供出售金融資產	12	64,217	3,373
收購附屬公司訂金		20,000	—
		<u>839,177</u>	<u>667,252</u>
流動資產			
預付租賃款項－流動部分		584	584
存貨		535,859	403,597
應收貿易賬款及應收票據	13	1,003,378	842,897
應收客戶合約工程款項		33,934	10,857
其他應收款項及預付款項		93,457	128,420
已抵押銀行存款		122,458	96,260
銀行結餘及現金		1,257,142	582,238
		<u>3,046,812</u>	<u>2,064,853</u>
流動負債			
應付貿易賬款及應付票據	14	389,102	255,334
其他應付款項、已收按金及應計費用		178,873	167,721
應付股息		3	3
稅項負債		18,206	23,157
銀行借貸－於一年內到期		104,786	246,569

		於 二零一一年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	於 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
	附註	690,970	692,784
流動資產淨值		2,355,842	1,372,069
資產總值減流動負債		3,195,019	2,039,321
資本及儲備			
股本	16	9,562	9,491
股份溢價及儲備		1,659,903	1,547,648
本公司股本持有人應佔股權		1,669,465	1,557,139
非控制權益		170,353	147,548
總權益		1,839,818	1,704,687
非流動負債			
遞延稅項負債		41,038	41,168
銀行借款－於一年後到期		7,065	192,560
長期債券		49,342	49,288
擔保票據	15	1,212,501	—
遞延收入		45,255	51,618
		1,355,201	334,634
權益及負債總額		3,195,019	2,039,321

## 簡明綜合權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	本公司擁有人應佔								總計	非控制權益	總權益
	股本	股份溢價	其他儲備	法定盈餘儲備	擁有人注資	匯兌儲備	購股權儲備	保留溢利			
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
截至二零一零年六月三十日止六個月 (未經審核)											
於二零一零年一月一日	<u>9,376</u>	<u>756,126</u>	<u>(18,335)</u>	<u>38,536</u>	<u>619</u>	<u>(6,065)</u>	<u>24,026</u>	<u>480,217</u>	<u>1,284,500</u>	<u>117,759</u>	<u>1,402,259</u>
因換算海外業務 產生的匯兌差額	—	—	—	—	—	(246)	—	—	(246)	—	(246)
期內溢利	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>141,962</u>	<u>141,962</u>	<u>15,074</u>	<u>157,036</u>
期內全面收入	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(246)</u>	<u>—</u>	<u>141,962</u>	<u>141,716</u>	<u>15,074</u>	<u>156,790</u>
附屬公司股息	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(11,980)	(11,980)
因行使購股權而發行股份	111	37,307	—	—	—	—	(12,090)	—	25,328	—	25,328
確認以股份支付的款項	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2,468</u>	<u>—</u>	<u>2,468</u>	<u>—</u>	<u>2,468</u>
於二零一零年六月三十日	<u>9,487</u>	<u>793,433</u>	<u>(18,335)</u>	<u>38,536</u>	<u>619</u>	<u>(6,311)</u>	<u>14,404</u>	<u>622,179</u>	<u>1,454,012</u>	<u>120,853</u>	<u>1,574,865</u>

本公司擁有人應佔

	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	其他儲備 人民幣千元	法定盈餘儲備 人民幣千元	擁有人注資 人民幣千元	匯兌儲備 人民幣千元	購股權儲備 人民幣千元	保留溢利 人民幣千元	總計 人民幣千元	非控制權益 人民幣千元	總權益 人民幣千元
截至二零一一年六月 三十日止六個月 (未經審核)											
於二零一一年一月一日	9,491	751,299	(18,335)	54,538	619	(5,769)	15,500	749,796	1,557,139	147,548	1,704,687
因換算海外業務 產生的匯兌差額	—	—	—	—	—	3,003	—	—	3,003	—	3,003
期內溢利	—	—	—	—	—	—	—	153,134	153,134	22,093	175,227
期內全面總收入	—	—	—	—	—	3,003	—	153,134	156,137	22,093	178,230
分派之股息(附註9)	—	(59,828)	—	—	—	—	—	—	(59,828)	—	(59,828)
因行使購股權 而發行股份	71	24,724	—	—	—	—	(8,778)	—	16,017	—	16,017
非控股權益注資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	712	712
於二零一一年 六月三十日	9,562	716,195	(18,335)	54,538	619	(2,766)	6,722	902,930	1,669,465	170,353	1,839,818

## 簡明綜合現金流量表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元 (未經審核)	二零一零年 人民幣千元 (未經審核)
經營業務產生的現金淨額	45,541	17,970
已收利息	1,125	829
購買物業、廠房及設備	(14,171)	(22,699)
購買可供出售金融資產	(60,844)	—
取回收購附屬公司的存款	40,800	—
收購附屬公司的訂金	(20,000)	—
已付開發成本	(2,025)	(1,680)
出售物業、廠房及設備的所得款項	5	116
存入已抵押銀行存款	(90,740)	(38,458)
取回已抵押銀行存款	62,894	20,567
於聯營公司的投資	—	(80,000)
收購附屬公司(附註17)	(100,000)	—
投資活動所用現金淨額	(182,956)	(121,325)
新增借貸	368,415	270,944
償還借貸	(695,693)	(234,808)
已付利息	(31,685)	(10,923)
發行擔保票據所得款項	1,293,124	—
已付擔保票據開支	(38,081)	—
購回擔保票據	(41,799)	—
因行使購股權而發行股份	16,017	25,328
非控制權益注資	712	—
支付本公司擁有人股息	(59,828)	—
支付非控股股東股息	—	(11,980)
融資活動所得現金淨額	811,182	38,561

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
	(未經審核)	(未經審核)
現金及現金等價物增加(減少)淨額	673,767	(64,794)
於一月一日的現金及現金等價物	582,238	536,598
匯率變動影響	1,137	(251)
	<u>          </u>	<u>          </u>
於六月三十日的現金及現金等價物		
即銀行結餘及現金	<u>1,257,142</u>	<u>471,553</u>



## 簡明綜合財務報表附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

### 1. 一般資料及編製基準

本公司乃於開曼群島註冊成立的豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands，而香港主要營業地點位於香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓32樓3205B-3206室。本公司為投資控股公司，股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

本公司的附屬公司主要從事研究及提供化工、石化、煤化工、油氣市場的安全及緊急控制系統及全國鐵路／城市鐵路市場的鐵路安全控制系統業務的解決方案。

本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）的簡明綜合財務報表乃根據聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄16的適用披露規定及國際會計準則第34號中期財務報告（「國際會計準則第34號」）編製。

### 2. 主要會計政策

簡明綜合財務報表乃按歷史成本基準編製。

簡明綜合財務報表所採用的會計政策及編製與本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度全年財務報表所採用者一致，惟下述者除外。

於本中期期間，本集團首次應用國際會計準則委員會（「國際會計準則委員會」）頒佈的以下新訂或經修訂準則及詮釋（「新訂或經修訂國際財務報告準則」）：

二零一零年國際財務報告準則之改進

國際會計準則第24號（二零零九年經修訂）關聯方披露

國際會計準則第32號（修訂本）供股分類

國際財務報告詮釋委員會第14號（修訂本）最低資本要求之預付款項

國際財務報告詮釋委員會第19號以股本工具抵銷金融負債

應用新訂及經修訂國際財務報告準則對本集團於本期或以往會計期間的簡明綜合財務報表並無影響。

本集團並未提前採納下列已頒佈但尚未生效的新訂或經修訂準則。以下新訂或經修訂準則已於截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表獲批准刊發當日後頒佈但尚未生效。

國際財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>2</sup>
國際財務報告準則第11號	共同安排 <sup>2</sup>
國際財務報告準則第12號	於其他公司的權益披露 <sup>2</sup>
國際財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>2</sup>
國際會計準則第1號(修訂本)	呈列其他全面收益項目 <sup>1</sup>
國際會計準則第19號(於二零一一年經修訂)	僱員福利 <sup>2</sup>
國際會計準則第27號(於二零一一年經修訂)	獨立財務報表 <sup>2</sup>
國際會計準則第28號(於二零一一年經修訂)	於聯營公司及合營公司之投資 <sup>2</sup>

1 於二零一二年七月一日或之後開始之年度生效

2 於二零一三年一月一日或之後開始之年度生效

本公司董事預期，應用新訂及經修訂準則及詮釋對本集團的業績及財務狀況不會有重大影響。

### 3. 收益及分類資料

本集團業務分類須以主要營運決策者，即經營管理委員會(「經營管理委員會」)為分配資源至各分類以及評估分類表現而定期檢討的集團項目內部報告為基準確認。

向經營管理委員會所呈報用作資源分配及表現評估的資料則著重客戶類別。主要客戶類別為石化及鐵路。

回顧期內本集團的收益及業績按經營分類分析如下：

截至二零一一年六月三十日止六個月(未經審核)

	石化 人民幣千元	鐵路 人民幣千元	綜合 人民幣千元
收益	<u>553,209</u>	<u>519,225</u>	<u>1,072,434</u>
除稅前分類溢利	116,362	130,591	246,953
所得稅開支	<u>(12,580)</u>	<u>(20,204)</u>	<u>(32,784)</u>
分類溢利	<u>104,282</u>	<u>110,887</u>	214,169
未分配其他收入			142
未分配其他收益及虧損			910
未分配行政開支			(5,844)
未分配融資成本			<u>(34,150)</u>
期內溢利			<u>175,227</u>

截至二零一零年六月三十日止六個月(未經審核)

	石化 人民幣千元	鐵路 人民幣千元	綜合 人民幣千元
收益	<u>395,426</u>	<u>359,570</u>	<u>754,996</u>
除稅前分類溢利	82,012	97,314	179,326
所得稅開支	<u>(6,914)</u>	<u>(11,528)</u>	<u>(18,442)</u>
分類溢利	<u>75,098</u>	<u>85,786</u>	160,884
未分配其他收入			154
未分配其他收益及虧損			(42)
未分配行政開支			<u>(3,960)</u>
期內溢利			<u>157,036</u>

以上所有分類收益均來自外界客戶。

分類溢利指並無計入本公司中央行政開支、利息收入、其他收益及虧損及融資成本的各分類所得除稅後溢利。本集團主要營運決策者根據此報表作為分配資源及評估表現。

本集團資產按業務分類分析如下：

分類資產	二零一一年	二零一零年
	六月三十日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
石化	2,458,444	1,467,324
鐵路	1,333,443	1,206,653
分類資產總值	<u>3,791,887</u>	<u>2,673,977</u>

#### 4. 其他收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
銀行利息收入	1,125	829
增值稅(「增值稅」)退稅(附註)	—	15,977
其他	1,344	—
	<u>2,469</u>	<u>16,806</u>

附註：該數額指當地稅務局根據軟件製造商增值稅優惠政策授出的增值稅退稅。

## 5. 其他收益及虧損

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
外匯收益(虧損)淨額	2,803	(1,106)
呆壞賬撥回(撥備)	2,589	(2,298)
出售物業、廠房及設備(虧損)收益	(27)	90
購回擔保票據收益(附註15)	2,749	—
	<u>8,114</u>	<u>(3,314)</u>

## 6. 融資成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
須於五年內悉數償還的借貸利息	22,424	11,468
提早償還銀團貸款開支(附註)	9,261	—
長期債券的利息	1,338	—
擔保票據的利息	21,534	—
	<u>54,557</u>	<u>11,468</u>
減：撥作在建工程資本的款項	(904)	(545)
	<u>53,653</u>	<u>10,923</u>

附註：期內，本公司提早償還銀團貸款，而相應的安排費用約人民幣9,261,000元確認為開支。

年內撥充資本之借貸成本均按合資格資產開支之資本化率每年5.99% (二零一零年：4.06%) 計算。

## 7. 所得稅開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
即期稅項包括：		
香港利得稅	7,330	4,661
中華人民共和國（「中國」）企業所得稅	19,977	12,449
	<u>27,307</u>	<u>17,110</u>
遞延稅項	5,477	1,332
	<u>32,784</u>	<u>18,442</u>

於本期間，中國企業所得稅乃根據中國相關稅務規則及法規釐定的本公司中國附屬公司的估計應課稅溢利25%稅率計算。惟本公司若干附屬公司因有關激勵政策享有遠低於25%優惠稅率除外。

本公司於中國營運的若干附屬公司符合資格享有免稅期及稅項減免。免稅期及稅項減免一般由首個獲利年度起兩年內豁免繳稅，並於其後三年按適用稅率獲稅項減半。北京康吉森自動化設備技術有限責任公司（「北京康吉森」）及北京創康自動化工程有限公司（「北京創康」）於二零一零年處於第三個稅項減半年度，自二零一一年一月一日起不再享有稅項減半優惠。

## 8. 期內溢利

期內溢利於扣除下列各項後得出：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已支出存貨成本	597,086	449,697
物業、廠房及設備折舊	7,770	5,704
計入以下各項的無形資產攤銷：		
銷售成本	3,688	1,488
行政開支	5,939	—
	<u>9,627</u>	<u>1,488</u>
預付租金撥回	292	292
以股份支付的款項	—	2,468
租用物業的經營租約租金	<u>13,285</u>	<u>8,438</u>

## 9. 股息

期內確認分派的股息：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
二零一零年末期股息 — 每股7港仙	<u>59,828</u>	<u>—</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息為人民幣59,828,000元並於二零一一年派付。截至二零一一年六月三十日止六個月，董事建議派發中期股息每股2.0港仙，合共20,555,000港元（截至二零一零年六月三十日止六個月：無）。

## 10. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃根據下列數據計算：

盈利	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
計算每股基本及攤薄盈利 (本公司擁有人應佔期內溢利) 的盈利	<u>153,134</u>	<u>141,962</u>
股份數目	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 千股	二零一零年 千股
計算每股基本盈利之加權平均普通股數目	1,021,445	1,009,386
購股權之攤薄影響	<u>2,306</u>	<u>6,461</u>
計算每股攤薄盈利之加權平均普通股數目	<u>1,023,751</u>	<u>1,015,847</u>

## 11. 於聯營公司之權益

投資成本(非上市) 應佔收購後虧損及其他全面虧損(扣除已收股息)	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
	投資成本(非上市)	200,165
應佔收購後虧損及其他全面虧損(扣除已收股息)	<u>(6,881)</u>	<u>(3,432)</u>
	<u>193,284</u>	<u>96,720</u>



於二零一一年六月三十日，本集團聯營公司的詳情如下。

實體名稱	註冊成立 日期及地點	營運地點	繳足 註冊資本	本集團 應佔股權	主要業務
吳忠儀表有限 責任公司(「吳忠」)	二零一零年 一月二十七日 中國	中國	人民幣 320,000,000元	50%	生產工業自動控制閥
廣州ABB微聯牽引 設備有限公司 (「ABB微聯」)	二零一零年 七月十六日 中國	中國	美元 6,000,000元	50%	牽引變流器和輔助 變流器

期間，本集團透過收購新附屬公司而增持吳忠25%股權(附註17)。

## 12. 可供出售金融資產

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
非上市股本投資，按成本扣除減值	<u>64,217</u>	<u>3,373</u>

非上市股本投資指向中國及美利堅合眾國(「美國」)成立之私人企業的股本投資。由於其合理估計的公平值範圍過大，故本公司董事認為公平值不能可靠計量，因此於呈報期終按成本扣除減值計量。

### 13. 應收貿易賬款及應收票據

除應收保留金外，本集團授予客戶的一般信貸期為90至365日。以下為報告日期應收貿易賬款及應收票據的賬齡分析(根據發票日期)：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
0至90日	650,851	486,663
91至180日	158,132	105,177
181至365日	126,239	173,673
1至2年	67,581	66,679
2至3年	575	10,386
3年以上	—	319
	<u>1,003,378</u>	<u>842,897</u>

### 14. 應付貿易賬款及應付票據

以下為報告日期的應付貿易賬款及應付票據的賬齡分析(根據發票日期)：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
0至90日	316,196	176,857
91至180日	22,670	53,006
181至365日	39,088	19,410
1至2年	11,148	6,055
2年以上	—	6
	<u>389,102</u>	<u>255,334</u>

### 15. 擔保票據

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
擔保票據	<u>1,212,501</u>	<u>—</u>

二零一一年四月二十日，本公司發行無抵押擔保票據，本金總額為200,000,000美元（約相等於人民幣1,306,371,000元），由本公司若干海外附屬公司提供無條件及不可撤銷擔保。期內，本公司購回擔保票據本金總額7,000,000美元（約相等於人民幣45,723,000元），於損益表確認收益約人民幣2,749,000元（附註5）。

該等擔保票據均以美元計值，固定年利率為7.750厘，於二零一六年四月到期。

根據擔保票據的條款及條件，本公司可於票據到期前隨時或不時選擇以相當於票據本金額加適用溢價的贖回價及截至該贖回日期應計而未付的利息贖回票據。就交易成本調整後的實際年利率約為8.742厘。

## 16. 股本

	股份數目 千股	金額 千港元
法定：		
每股面值0.01港元的普通股	<u>3,000,000</u>	<u>30,000</u>
已發行及繳足：		
於二零一一年一月一日	1,019,754	10,198
行使購股權發行股份(附註18)	<u>8,002</u>	<u>80</u>
於二零一一年六月三十日	<u>1,027,756</u>	<u>10,278</u>
		二零一一年 六月三十日 人民幣千元
簡明綜合財務狀況表內所示		<u>9,562</u>

## 17. 收購附屬公司

二零一一年一月二十四日，本公司附屬公司 Consen International 與科文投資有限公司 (Cowin Global Investments Limited) 訂立一份購股協議，以人民幣 100,000,000 元代價收購擁有吳忠 (本集團現有聯營公司) 25% 股權的科文投資 (中國) 有限公司 (Cowin Global Investments China Limited) (「Cowin Global」) 之 100% 股權。

於收購日期，Cowin Global 並未開展營運。由於 Cowin Global 並非國際財務報告準則第 3 號「業務合併」所界定的業務，而收購實質上為收購 Cowin Global 的淨資產，故上述交易入賬列為收購資產及負債。該項交易入賬列為透過收購一間附屬公司收購資產，而所收購資產及負債載列如下：

	人民幣千元
非流動資產	
聯營公司權益	100,013
流動負債	
其他應付款項	(13)
已收購資產淨值	<u>100,000</u>
以現金支付的總代價	<u>100,000</u>
收購產生之現金流出淨額：	
已付現金代價	100,000
減：已收購現金及現金等價物	—
	<u>100,000</u>

## 18. 以股份支付款項的交易

### 以股權結算之購股權計劃

於截至二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月未行使的購股權詳情如下：

	於二零一一年			於二零一一年
	一月一日	期內失效	期內行使	六月三十日
	尚未行使	(附註a)	(附註b)	尚未行使
主要管理層	3,984,000	—	(2,988,000)	996,000
其他僱員	7,698,000	(20,000)	(5,014,000)	2,664,000
	<u>11,682,000</u>	<u>(20,000)</u>	<u>(8,002,000)</u>	<u>3,660,000</u>
期末可行使				<u>3,660,000</u>
	於二零一零年			於二零一零年
	一月一日	期內失效	期內行使	六月三十日
	尚未行使			尚未行使
主要管理層	9,632,000	(332,000)	(4,984,000)	4,316,000
其他僱員	17,776,000	(2,352,000)	(7,670,000)	7,754,000
	<u>27,408,000</u>	<u>(2,684,000)</u>	<u>(12,654,000)</u>	<u>12,070,000</u>
期末可行使				<u>598,000</u>

附註：

(a) 本期間有合共20,000份購股權失效。

(b) 期內，可分別按每股2.26港元及2.27港元認購本公司332,000股股份及7,670,000股股份的購股權已行使。緊隨行使日期前本公司股份於聯交所的加權平均收市價為6.08港元。於期內行使日期的加權平均市價為6.08港元(截至二零一零年六月三十日止六個月：6.15港元)。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團概無就本公司授出的購股權確認總開支(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣2,468,000元)。

## 19. 經營租約

### 本集團作為承租人

於報告日期，根據有關租賃物業的不可撤銷經營租約，本集團於以下期間到期的未來最低租約付款承擔如下：

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
一年內	26,056	24,971
第二至第五年(包括首尾兩年)	23,061	25,464
	<u>49,117</u>	<u>50,435</u>

## 20. 承擔

### (a) 資本承擔

	二零一一年 六月三十日 人民幣千元	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
已訂約但未於綜合財務報表中計提的資本開支 —關於收購租賃土地及樓宇	<u>3,722</u>	<u>18,871</u>

### (b) 其他承擔

有關收購附屬公司之其他承擔披露於附註22，本公司附屬公司Consen International與寧夏銀星能源股份有限公司(NingXia YinXing Energy Co.,Ltd.)於二零一一年五月二十日訂立協議，以人民幣97,786,000元代價收購擁有吳忠(本集團現有聯營公司) 30%股權。

## 21. 關連人士交易

主要管理人員於期內的酬金如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
薪金及其他福利	3,902	4,299
退休金計劃供款	60	303
以股份支付之款項	—	697
	<u>3,962</u>	<u>5,299</u>

## 22. 中期結算日後事項

於二零一一年六月三十日後發生的事項如下：

二零一一年七月七日，本集團透過北京康吉森過程控制技術有限公司（「北京康吉森過程控制」）訂立協議，以代價人民幣113,000,000元收購南京華士電子科技有限公司（「南京華士」）的48%股權。於此同時，北京康吉森過程控制訂立注資協議，向南京華士投資人民幣6,200,000元，將所持的南京華士股權增至51%。截至此報告發佈日，該項收購尚未完成。

## 管理層討論及分析

### 財務回顧

#### 收益

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團收益為人民幣1,072,400,000元(二零一零年上半年：人民幣755,000,000元)，較去年同期上升42%。

截至二零一一年六月三十日止六個月，石化所得收益大幅增加39.9%至人民幣553,200,000元(二零一零年上半年：人民幣395,400,000元)，而鐵路所得收益亦飆升44.4%至人民幣519,200,000元(二零一零年上半年：人民幣359,600,000元)。

#### 按業務分部劃分的營業額分析

	截至六月三十日止六個月				變動 (%)
	二零一一年 (人民幣 百萬元)		二零一零年 (人民幣 百萬元)		
		%		%	
石化	553.2	51.6	395.4	52.4	+39.9
鐵路	519.2	48.4	359.6	47.6	+44.4
	<u>1,072.4</u>	<u>100.0</u>	<u>755.0</u>	<u>100.0</u>	<u>+42.0</u>

#### 按照提供的產品及服務類型劃分的營業額分析

	截至六月三十日止六個月				變動 (%)
	二零一一年 (人民幣 百萬元)		二零一零年 (人民幣 百萬元)		
		%		%	
系統銷售額					
— 石化	487.6	45.5	311.2	41.2	+56.7
— 鐵路	334.2	31.2	278.5	36.9	+20.0
小計	<u>821.8</u>	<u>76.7</u>	<u>589.7</u>	<u>78.1</u>	<u>+39.4</u>
工程及保養服務	48.8	4.5	47.3	6.3	+ 3.2
分銷設備	201.8	18.8	118.0	15.6	+71.0
總收益	<u>1,072.4</u>	<u>100.0</u>	<u>755.0</u>	<u>100.0</u>	<u>+42.0</u>



按本集團提供的產品及服務類型劃分，本集團有關系統銷售、提供工程及保養服務以及設備分銷截至二零一一年六月三十日止六個月的收益分別為人民幣821,800,000元(二零一零年上半年：人民幣589,700,000元)、人民幣48,800,000元(二零一零年上半年：人民幣47,300,000元)及人民幣201,800,000元(二零一零年上半年：人民幣118,000,000元)。

### 對石化行業的系統銷售額

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團對石化行業銷售系統所得收益大幅增加56.7%至人民幣487,600,000元(二零一零年上半年：人民幣311,200,000元)。收益大幅上升主要是由於(i)本集團在傳統石化及合併煤化工業達到滿意的有機增長；(ii)新石化工程設計業務的貢獻。

### 對鐵路行業的系統銷售額

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團對鐵路行業的系統銷售所得收益增加20.0%至人民幣334,200,000元(二零一零年上半年：人民幣278,500,000元)。低於預期收益增長主要是由於鐵道部市場於今年的第二季度減慢了鐵路建造所致。

### 工程及保養服務

截至二零一一年六月三十日止六個月，工程及保養服務所得收益增加3.2%至人民幣48,800,000元(二零一零年上半年：人民幣47,300,000元)。然而，本集團管理層有信心，在今年下半年會達到快速的增長。

### 分銷設備

截至二零一一年六月三十日止六個月，設備分銷的收益增加71.0%至約人民幣201,800,000元(二零一零年上半年：人民幣118,000,000元)。本集團管理層預期該業務分部下半年可保持同樣勢頭。

按照業務分佈計算，截至二零一一年六月三十日止六個月，源自系統銷售、提供工程及保養服務以及設備分銷的收益分別為76.7%(二零一零年上半年：78.1%)、4.5%(二零一零年上半年：6.3%)及18.8%(二零一零年上半年：15.6%)。

此外，按行業分部計算，本集團源自石化及鐵路的收益分別為51.6% (二零一零年上半年：52.4%) 及48.4% (二零一零年上半年：47.6%)。

## 毛利

截至二零一一年六月三十日止六個月的毛利為人民幣425,500,000元 (二零一零年上半年：人民幣303,100,000元)，較去年同期增長40.4%。

截至二零一一年六月三十日止六個月的整體毛利率輕微下降0.4%至39.7% (二零一零年上半年：40.1%)。

### 按照提供的產品及服務類型劃分的毛利分析

	截至六月三十日止六個月		變動 (%)
	二零一一年 (%)	二零一零年 (%)	
系統銷售額			
— 石化	43.0	42.6	+0.4
— 鐵路	40.9	44.0	-3.1
小計	42.1	43.3	-1.2
工程及保養服務	69.9	67.8	+2.1
分銷設備	22.4	15.0	+7.4
總收益	39.7	40.1	-0.4

### 有關石化行業的系統銷售毛利率

毛利率稍微上升0.4%至43.0% (二零一零年上半年：42.6%)。有關石化行業的系統銷售的一般毛利率介乎40至45%。因此，毛利率可達於基準之內。

### 有關鐵路行業的系統銷售毛利率

毛利率下降3.1%至40.9% (二零一零年上半年：44.0%)。毛利率下降主要是由於日圓升值引致硬件價格上升。

## 工程及保養服務的毛利率

整體毛利率較去年同期上升2.1%至69.9% (二零一零年上半年：67.8%)。

## 分銷設備的毛利率

截至二零一一年六月三十日止六個月的整體毛利率較去年同期上升7.4%至22.4% (二零一零年上半年：15%)。毛利率的上升主要是由於設備分銷服務於回顧期間有更多增值服務如系統整合、組裝工作及有熟練技巧的員工服務。

## 其他收入

截至二零一一年六月三十日止六個月，其他收入為人民幣2,500,000元 (二零一零年上半年：人民幣16,800,000元)。原因是地方稅務部門於去年同期發放的人民幣16,000,000元增值稅退稅於今年的申請仍在處理當中。然而，本集團的管理層相信此項增值稅退稅會於下半年完成。

## 其他收益

截至二零一一年六月三十日止六個月，其他收益為人民幣8,100,000元 (二零一零年上半年：虧損人民幣3,300,000元)。主要來自外匯對換收益、壞賬撥回以及回購優先票據收益。

## 銷售及分銷成本

截至二零一一年六月三十日止六個月，銷售及分銷成本為人民幣51,000,000元，較去年同期增長18.9%。

增長主要是由於(i)因新取得的石化工程設計業務及其他業務擴張而增聘員工導致員工成本增加；(ii)為配合全國內業務擴張活動而使差旅費用增加；及(iii)因大型合約所產生的顧問費用增加。

然而，本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的收益大幅增加，令銷售及分銷成本佔本集團全年收益比例由5.7%下降至4.8%。

## 行政開支

截至二零一一年六月三十日止六個月，行政開支為人民幣107,700,000元(二零一零年上半年：人民幣77,200,000元)，較去年同期增長39.5%。

增長主要是由於(i)因新石化工程設計業務及其他業務增聘員工而導致員工成本增加；及(ii)為配合新石化工程設計業務及其他業務擴張引致租金及雜項費用增加；(iii)增加無形資產攤分費用；及(iv)於回顧期間，由於幾項投資而產生的盡職調查費用。

然而，本集團截至二零一一年六月三十日止六個月的收益大幅增加，令行政開支減少0.2%至10%。

## 研發開支

截至二零一一年六月三十日止六個月，研發開支為人民幣12,200,000元(二零一零年上半年：人民幣10,100,000元)，較去年同期增長20.8%。

開支增加主要涉及開發新的信號技術及產品以及提升現有技術及產品的相關研發項目。

## 融資成本

截至二零一一年六月三十日止六個月，融資成本大幅增加至人民幣53,700,000元(二零一零年上半年：人民幣10,900,000元)，主要是由於(i)本年四月發行價值為人民幣1,306,400,000元(相等於美元200,000,000)的優先票據而產生的利息開支；(ii)因提早償還銀團貸款而產生的費用。

## 所得稅開支

截至二零一一年六月三十日止六個月，所得稅開支為人民幣32,800,000元(二零一零年上半年：人民幣18,400,000元)，較去年同期增加78.3%。截至二零一一年六月三十

日止六個月，本集團實際稅率增加5.3%至15.8% (二零一零年上半年：10.5%)，主要是由於香港分銷設備業務的應課稅收入增加，及同時於回顧期間仍未獲得有關增值稅退稅所致。

## 年內溢利

基於上文所述，截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團錄得本公司純溢利為人民幣175,200,000元 (二零一零年上半年：人民幣157,000,000元)，較上年同期增加人民幣18,200,000元或11.6%。

## 流動資金、財務資源及資本結構

於回顧期間，本集團的資本及現金狀況保持穩健。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團用於經營業務的現金淨額增加人民幣27,500,000元至人民幣45,500,000元 (二零一零年上半年：人民幣18,000,000元)。主要是由於(i)其他應收款項及預付款項減少；(ii)減少應收客戶合約工程款項；(iii)應付款項及應付票據，但以上的增加被應收款項、應收票據及存貨的增加部份抵銷。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團用於投資活動的現金淨額增加人民幣61,700,000元至人民幣183,000,000元 (二零一零年上半年：人民幣121,300,000元)。年內投資主要為(i)以代價人民幣100,000,000元收購吳忠儀表的25%股權；及(ii)以代價人民幣60,800,000元購買可作買賣的金融資產。

截至二零一一年六月三十日止六個月，融資活動產生的現金增加人民幣772,600,000元至人民幣811,200,000元 (二零一零上半年：人民幣38,600,000元)。

本公司於二零一一年四月二十日發行美元200,000,000元五年期的優先票據 (相當於人民幣1,306,400,000元)，發行價為美元98.986元，贖回價為100美元，由四家子公司作擔保，票息為7.75%，每半年派送利息。由於本集團大部份業務於中國，如未來人民幣升值，將有利於本集團償還外幣負債，亦間接降低外幣負債成本。

於二零一一年六月三十日，現金及銀行結餘(包括附帶條件的銀行存款)為人民幣1,398,600,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣695,900,000元)。於二零一一年六月三十日，本集團的營運資金(流動資產淨值)為人民幣2,355,800,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣1,372,100,000元)，較去年年底上升71.7%。流動比率保持穩健水平，為4.4倍(二零一零年十二月三十一日：3.0倍)。

## 資產負債狀況

本集團審慎理財，淨現金及銀行結餘水平穩健，二零一一年六月三十日保持淨現金狀態(二零一零年十二月三十一日：淨現金狀態)，均存於商業銀行。

於二零一一年六月三十日，總負債與股東資金比率增加至111.2%(二零一零年十二月三十一日：60.3%)。本集團的總負債為人民幣2,045,200,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣1,027,400,000元)。

於二零一一年六月三十日，本集團的銀行借貸為人民幣1,373,700,000元(二零一零年十二月三十一日：人民幣488,500,000元)，總借貸以本年四月發行價值為人民幣1,306,400,000元(相等於美元200,000,000)的優先票據為主。

現時，本集團營運及資本開支由營運現金流轉、內部流動資產、銀行貸款及發行優先票據提供。本集團有足夠資金來源及仍未使用的銀行貸款應付未來資本支出及營運資金的需要。

## 重大投資、合併及收購

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團已進行以下重大投資：

- (i) 本年三月，本集團以代價人民幣100,000,000元增加收購吳忠儀表的25%股權；
- (ii) 於今年五月，本集團訂立關於以代價為人民幣97,800,000元，增持吳忠儀表30%股權，此交易盼能於年底前完成。
- (iii) 本年四月，本集團購買了價值人民幣50,000,000元可作買賣的金融資產；

(iv) 本年七月，本集團透過北京康吉森過程控制技術有限公司與南京華士電子科技有  
限公司「南京華士」訂立協議，同意收購其於南京華士的48%股權，代價為人民幣  
113,000,000元。緊隨該協議，北京過程控制與南京華士訂立增資協議，同意向南  
京華士注入資金為人民幣6,200,000元，以增加其於南京華士的股權至51%。

## 或然負債

於二零一一年六月三十日，本集團並無重大或然負債。

## 未來展望

本集團作為中國石化行業最大的安全及緊急控制系統解決方案供應商及最大的鐵路  
信號系統解決方案供應商之一，將繼續憑藉自身現有的產品、技術、市場和工程服  
務優勢，擴展產品範圍，石化業務會由安全及緊急控制系統擴展至控制閥，鐵路業  
務的由信號系統擴展至牽引控制系統。

## 石化業務

本集團將增強研發、擴大產品應用領域、加大服務範圍，維持在石化行業提供安全  
及緊急控制系統的領導地位。本集團繼續與中國石化、中國石油股份等聲譽良好的  
客戶保持長期合作關係，以維持市場份額，亦不斷穩步加強煤化工及其他化工行業  
的安全及緊急控制系統解決方案的業務。

本集團的產品範圍由安全及緊急控制系統擴展至控制閥。業務橫向擴展可令本集團  
進軍廣闊而有利可圖的控制閥市場。為擴大高增值產品範圍及優化產品組合，本集  
團會繼續投入資源進行研發，開發新控制閥及升級現有的控制閥，亦致力透過公司  
已建立的密集銷售及營銷網絡，抓住控制閥業務的龐大市場商機。此外，本集團將  
透過擴大安裝系統基礎以增加工程售後服務及維修服務的經常性收入。另外，集團  
爭取獲得更多大型石化工程設計項目。

## 鐵路業務

本集團繼續鞏固本身於鐵路信號市場的領先地位並專注提高於研發、生產、測試及應用的過程中改善信號系統的安全性及可靠性。

長遠而言，本集團致力成為擁有整套信號產品的先進解決方案供應商，以綜合承包商及設備供應商的身份服務城市軌道交通及全國鐵路交通。本集團將繼續發展及擴大其於CTC及TCC等鐵路信號產品市場的份額，並透過研發並與海外伙伴合作進一步加快ATP及ATO等車載信號產品的開發，抓緊城市軌道市場增長帶來的機遇。

本集團與ABB(中國)有限公司成立ABB微聯，將業務範圍由信號系統擴展至牽引變流器。加上新收購的南京華士，令本集團可以ABB微聯與華士組成的聯合體涉足城市軌道交通項目的牽引控制系統市場，從而提供鐵路行業的若干產品，包括信號系統、牽引變流器、輔助變流器、輔助供電系統與TCMS(「列車控制及管理系統」)。

## 兼併收購

本集團將繼續謹慎尋找兼併收購的目標，為本集團於石化行業的核心業務創造協同效益。另一方面，我們將尋找於自主知識產權、核心技術、市場推廣、銷售及工程資源方面有競爭力的公司作為合作伙伴。憑藉我們優秀的兼併收購紀錄，我們將專注於新收購的公司的整合和發展，將該等公司轉為本集團新的增長動力。



## 其他財政資料

### 中期股息

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司董事會建議派付中期股息每股2.0港仙，合共20,555,000港元。派付的股息將於二零一一年九月二十三日星期五或之前派發予二零一一年九月十四日星期三名列本公司股東名冊的股東。

### 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零一一年九月八日星期四至二零一一年九月十四日星期三(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合獲派中期股息的資格，所有過戶表格及有關股票必須不遲於二零一一年九月七日星期三下午四時三十分送呈本公司的香港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓)以辦理登記手續。

### 僱員及薪酬政策

於二零一一年六月三十日，本集團共有1,435名僱員(二零一零年十二月三十一日：1236名)。增加員工數目主要因新收購的石化工程設計業務及其他業務擴張。

本集團僱員薪酬按職責、資歷、經驗及相關行業慣例釐定。

### 董事及最高行政人員的股份權益

於二零一一年六月三十日，本公司董事及最高行政人員於本公司或其相聯法團(定義見香港證券及期貨條例(「證券及期貨條例」))的股份、相關股份及債券中擁有須根據證券及期貨條例第352條記錄於該條例所指的登記冊的權益及淡倉或根據香港聯

合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

(i) 董事於本公司股份中的權益

董事姓名	股份數目				購股權涉 及的相關 股份權益	總計	持股 百分比
	個人權益	家族權益	公司權益	其他權益			
宣瑞國先生 (附註)	—	—	457,633,541	—	—	457,633,541	44.53%

附註： Consen Group是457,633,541股股份的法定及實益擁有人，由二零一零年四月二十七日分別由Consen Investments Holding Inc。（「Consen Investments」）擁有93.8%及Gembest Investment Limited（「Gembest」）擁有6.20%。而Consen Investments則分別由宣瑞國先生（「宣先生」）、黃志勇先生（「黃先生」）及匡建平先生（「匡先生」）擁有50%、25%及25%。因此，根據證券及期貨條例，宣先生視為於Consen Group所持457,633,541股股份中擁有權益。

(ii) 董事於相聯法團的股份權益

相聯 法團名稱	董事姓名	股份數目				購股權涉 及的相關 股份權益	總計	持股 百分比
		個人權益	家族權益	公司權益	其他權益			
Consen Investments	宣先生	3,000,000	—	—	—	3,000,000	50.0%	
	黃先生	1,500,000	—	—	—	1,500,000	25.0%	
	匡先生	1,500,000	—	—	—	1,500,000	25.0%	
Consen Group (附註)	宣先生	—	—	5,000,000	—	5,000,000	93.8%	

附註： Consen Investments是Consen Group 5,000,000股股份的法定及實益擁有人。Consen Investments分別由宣先生、黃先生及匡先生合法及實益擁有50%、25%及25%。因此，宣先生視為於Consen Investments所持Consen Group的5,000,000股股份中擁有權益。

除上述披露者外，於二零一一年六月三十日，本公司董事及最高行政人員概無於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份及債券中擁有(i)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例的相關條文當作或視為擁有的權益及淡倉）；或(ii)須根據證券及期貨條例第352條記錄於該條例所指的登記冊的權益或淡倉；或(iii)須根據上市規則所載標準守則知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

## 主要股東

### (a) 於本公司的權益

於二零一一年六月三十日，以下人士（非本公司董事或最高行政人員）於擁有須根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司所保存登記冊的股份或相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

公司名稱	身份	股份數目	持股百分比
Consen Group	註冊及實益擁有人	457,633,541	44.53%
Consen Investments (註)	持有控股公司權益	457,633,541	44.53%
FMR LLC	註冊及實益擁有人／投資經理	81,408,000	7.92%

附註：

由二零一零年四月二十七日 Consen Group 分別由 Consen Investments 及 Gembest 擁有 93.8% 及 6.2%，因此，根據證券及期貨條例，Consen Investments 視為於 Consen Group 所持有的 457,633,541 股股份中擁有權益。

### (b) 於本集團其他成員公司的權益

於二零一一年六月三十日，就董事所知，概無人士直接或間接於本集團各成員公司任何股東大會擁有 10% 或以上投票權。

## 購買、出售或贖回上市證券

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司並未於聯交所購回何。此，根據證券及期貨任何股份。

## 遵守企業管治常規守則及標準守則

本公司致力於保持高水平的企業管治，以提高透明度及確保為股東整體利益提供更佳保障。本公司已遵守聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載企業管治常規守則（「守則」）的適用守則條文。截至二零一一年六月三十日止六個月期間（「有關期間」），本公司一直遵守所有守則條文，除了以下的偏離：

### 守則條文第E.1.2條

企業管治守則條文第E.1.2條規定，董事會主席須出席公司的股東週年大會。由於公務安排，董事會主席宣瑞國先生未能出席本公司於二零一一年五月十七日舉行的股東大會。此事項構成偏離企業管治守則的守則條文第E.1.2條。

本公司已採納上市規則附錄十所載標準守則作為董事進行證券交易的守則。本公司對所有董事作出特定查詢後，所有董事確認截至二零一一年六月三十日止六個月期間均已遵守標準守則所載有關董事進行證券交易的規定準則。

### 重大訴訟及仲裁

於截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團概無涉入任何重大訴訟及仲裁。

### 根據上市規則第13.51(2)之董事變更資料

以下是根據上市規則第13.51(2)向外披露之董事變更資料：

隋永濱先生「隋先生」於二零一一年七月一日被委任為本公司的獨立非執行董事以取代於二零一一年四月二十日逝世的湯敏先生。

隋先生於二零一零年四月至今擔任西安陝鼓動力股份有限公司的獨立董事、於二零零八年五月至今擔任哈爾濱空調股份有限公司的外部董事以及於二零一零年七月至今擔任江蘇雙良空調設備股份有限公司的外部董事。

## 審計委員會

本公司已根據上市規則附錄十四所載企業管治常規守則的要求設立審計委員會。審計委員會與公司管理及外務審計員德勤每年最少召開兩次會議復審公司採納的會計原則和慣例以及討論及審核財務事直，包括對所有重大財政、營運及合規監控情況，並作出檢討。

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月之綜合財務報表及相關披露已經審計委員會審閱及批准。

代表董事會  
中國自動化集團有限公司  
主席  
宣瑞國

香港，二零一一年八月二十三日

於本公佈日期，董事會包括三名執行董事，即宣瑞國先生、黃志勇先生及匡建平先生；及三名獨立非執行董事，即王泰文先生、吳榮輝先生及隋永濱先生。